

А
**ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО ПО ОБРАЗОВАНИЮ
ГОСУДАРСТВЕННОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ИРКУТСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ЛИНГВИСТИЧЕСКИЙ
УНИВЕРСИТЕТ»**

На правах рукописи

ХЛЫЗОВА НАТАЛЬЯ ЮРЬЕВНА
Педагогические условия формирования медиакомпетентности
вторичной языковой личности

13.00.01 - Общая педагогика, история педагогики и образования

ДИССЕРТАЦИЯ
на соискание ученой степени
кандидата педагогических наук

Научный руководитель –
кандидат педагогических
наук, доцент
Л.А. Иванова

Иркутск 2010

А

Содержание

ВВЕДЕНИЕ.....	3
ГЛАВА I ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ ФОРМИРОВАНИЯ МЕДИАКОМПЕТЕНТНОСТИ ВТОРИЧНОЙ ЯЗЫКОВОЙ ЛИЧНОСТИ.....	17
1.1. Сущность понятия «вторичная языковая личность».....	18
1.2. Понятие «медиакомпетентность» как цель медиаобразования	39
1.3. Педагогические условия формирования медиакомпетентности вторичной языковой личности	59
ВЫВОДЫ ПО ГЛАВЕ I.....	75
ГЛАВА II РЕАЛИЗАЦИЯ ПЕДАГОГИЧЕСКИХ УСЛОВИЙ ФОРМИРОВАНИЯ МЕДИАКОМПЕТЕНТНОСТИ ВТОРИЧНОЙ ЯЗЫКОВОЙ ЛИЧНОСТИ СТУДЕНТА (НА МАТЕРИАЛЕ ОБУЧЕНИЯ АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ В ЛИНГВИСТИЧЕСКОМ ВУЗЕ).....	78
2.1. Диагностика исходного состояния медиакомпетентности вторичной языковой личности студента.....	78
2.2. Реализация педагогических условий формирования медиакомпетентности вторичной языковой личности студента.....	96
2.3. Анализ результатов опытно-экспериментальной работы по апробации педагогических условий формирования медиакомпетентности вторичной языковой личности студента.....	119
ВЫВОДЫ ПО ГЛАВЕ II	134
ЗАКЛЮЧЕНИЕ	136
СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ.....	141
ПРИЛОЖЕНИЯ	177

ВВЕДЕНИЕ

Актуальность исследования. Значимой характеристикой современного общества является языковое и культурное разнообразие. В этих условиях особую актуальность приобретает способность человека к взаимодействию с представителями других языков на межкультурном уровне. В образовательном процессе встает задача формирования вторичной языковой личности (ВЯЛ). Социально-экономическая ситуация, создание единого мирового информационного пространства требует от вторичной языковой личности умений грамотно оперировать медиа информацией и осуществлять медиатизированное общение. Одной из ключевых компетентностей вторичной языковой личности становится медиакомпетентность. Высшее профессиональное образование должно обеспечить социальную потребность в медиакомпетентных специалистах, понимающих принципы функционирования иноязычных медиа и умеющих осуществлять навигацию в иноязычном информационном пространстве, т.е. формирование медиакомпетентности вторичной языковой личности (МВЯЛ).

Актуальность исследования соотносится с целями и задачами российских и международных документов и проектов: Федеральный закон «О высшем и послевузовском профессиональном образовании», Концепция долгосрочного социально-экономического развития Российской Федерации на период до 2020 года, приоритетный национальный проект «Образование», документ ЮНЕСКО «Образование в многоязычном мире», Болонское соглашение, Шанхайская организация сотрудничества и др. Ведущими целями вышеупомянутых документов и проектов является переход к единому международному информационному образовательному пространству и актуализация вопросов языкового разнообразия в глобальных информационных сетях. Центральной задачей становится обеспечение необходимых ресурсов и мер для уменьшения языковых барьеров и активизации интерактивного общения между людьми разных языков и культур. Актуализируется наличие у россиян

определенного базового уровня готовностей и способностей осуществления иноязычного общения на уровне «медиатизированном». Сказанное позволяет заключить, что формирование вторичной языковой личности как стратегической цели обучения иностранным языкам следует осуществлять с новых позиций, расширяющих границы коммуникации. Большие возможности в становлении вторичной языковой личности приобретает такая приоритетная область педагогики как медиаобразование. Становится актуальным изучение феномена ВЯЛ с ракурса педагогики, в контексте исследования педагогических условий формирования медиакомпетентности вторичной языковой личности.

Все вышесказанное указывает на то, что целенаправленное формирование МВЯЛ представляется важной социальной задачей, решение которой призвано повысить общий уровень готовности выпускника к профессиональной деятельности, и подтверждает актуальность исследования на *социальном уровне*.

Определению теоретических основ формирования МВЯЛ содействует философское знание о личности (Аристотель, Г. Гейне, Пифагор и др.), о типах личности (В.В. Зеньковский и др.), о творчестве как условии самореализации личности (Н.А. Бердяев, М.К. Мамардашвили др.), о деятельности как о способе самостроительства личности (В. Гегель и др.), о компетентности как результате современного образования (Б.С. Гершунский и др.) и др.

Существенную помощь в оформлении авторских взглядов на проблему оказали работы по вопросам становления языковой личности, которые рассматриваются в трудах Ю.Н. Караулова о русской языковой личности; Л.П. Клобуковой, Ю.Е. Прохорова о языковой и речевой личности; Т.В. Кочетковой, О.Б. Сиротининой об элитарной языковой личности; Т.Н. Снитко об языковой личности западной и восточной культур; С.Г. Воркачева об этносемантической личности; А.Г. Баранова о семиологической личности; В.И. Карасик о словарной языковой личности; В.И. Шаховского об эмоциональной языковой личности; Г.Н. Беспятовой, В.П. Конечкой, В.В. Красных о

коммуникативной личности; В.А. Масловой о лингвокультурной языковой личности; В.П. Фурмановой об аутентичной культурно-языковой личности; Л.П. Халяпиной о толерантной языковой личности; М.М. Фомина о поликультурной языковой личности; В.П. Нерознак о полилектной (многочеловеческой) и идиолектной (частночеловеческой) личности; Е.В. Иванцовой, В.Д. Лютикова, Е.А. Нефедова о диалектной языковой личности; Т.И. Вендиной об языковой личности средневекового человека; Н.Д. Голева об орфографической языковой личности; Е.С. Шойсороновой об этнической языковой личности и др.

Теоретические основы формирования вторичной языковой личности изучены в трудах автора новаторской концепции И.И. Халеевой, а также в работах С.М. Андреевой о коммуникативной культуре вторичной языковой личности, Н.Д. Гальсковой о вторичной языковой личности как результате образования в области иностранных языков, С.Б. Мордас о грамматико-коммуникативной компетенции вторичной языковой личности, Е.Ю. Петровой о языковом сознании вторичной языковой личности, И.Ф. Птицыной о межкультурной компетенции вторичной языковой личности, В.В. Рыжова о психологической модели вторичной языковой личности и др.

Представление о соизучении иностранного языка и культуры автор диссертации сформировал на базе исследований Н.Д. Арутюновой, Е.М. Верещагина, С.Г. Воркачева, В.В. Воробьева, В.А. Масловой, А.А. Миролубова, В.В. Сафоновой, В.М. Шаклеина и др.

Научная база для исследования проблемы формирования МВЯЛ заложена в работах о медиаобразовании и медиакомпетентности А.В. Федорова, А.В. Шарикова, R. Kubey, K. Tynen и др.; о медиаобразовании, интегрированном в общеобразовательные предметы С.В. Бурдиной, Л.С. Зазнобиной; о медиакультуре как интеграторе среды социальной модернизации Н.Б. Кирилловой, Е.В. Мурюкиной, J.E. Gripsrud и др.; о формировании медиаобразованности Н.В. Змановской, Л.А. Ивановой и др.; о формировании медиаграмотности В. Вебера, Н.В. Чичериной, D. Buckingham, U Carlsson, C. Brun-

пер и др.; о медиаобразовании на занятиях по английскому языку А.А. Новиковой, Н.П. Рыжих и др.; о медиаобразовании и межкультурных коммуникациях Н. Л. Альвареса; о медиаобразовательных технологиях Е.А. Бондаренко, И.В. Жилавской и др.; о медиаобразовательных моделях Ю. Н. Усова, A. Hart, W. Potter и др.; о вопросах формирования критического мышления Д.Е. Григоровой, А.П. Короченского, M. Lipman, R. Paul, J. Brown и др.; о языке медиа Г.А. Поличко, L. Masterman и др.

Среди научных исследований особую значимость представляют труды, в которых рассмотрены содержание понятия «педагогические условия» (А.С. Белкин, Л.П. Качалова, С.С. Кашлев, Н.М. Яковлева и др.).

Для выявления психологических механизмов формирования МВЯЛ важны исследования, изучающие личность как субъекта деятельности (Б.Г. Ананьев, А.В. Петровский, Л.С. Рубинштейн и др.), положения о речевой деятельности (Л.С. Выготский, И.А. Зимняя, Н.А. Ипполитова, А.А. Леонтьев и др.), о специфике знаково-контекстного подхода (А.А. Вербицкий), о теории медиадеятельности (И.А. Фатеева).

Несмотря на то, что отдельно проблемам медиакомпетентности и вторичной языковой личности уделяется немало внимания, современная педагогическая наука не дает ответа на вопрос о том, как сформировать медиакомпетентность вторичной языковой личности. До сих пор данные понятия не интегрировались, не изучались в контексте соразвития в соответствии с новым заказом общества. В то время как, формирование МВЯЛ имеет особое значение для системы высшего профессионального образования, поскольку иноязычные медиа представляют собой аутентичный источник информации и могут быть эффективно использованы в организации педагогического процесса. Тот факт, что в теории и практике образования нет определения понятия «медиакомпетентность вторичной языковой личности», не выявлены педагогические условия его формирования, подтверждает актуальность исследования на *научно-теоретическом уровне*.

Исходя из новых условий развития общества, мы установили необходимость соизучения иностранного языка, культуры и медиа. Однако, несмотря на активное применение медиа в процессе преподавания иностранного языка, формирование медиакомпетентности вторичной языковой личности остаются вне поля зрения преподавателей. Что подчеркивает актуальность нашего исследования на *педагогическом уровне*.

Изучение нормативно-правовых документов об образовании Российской Федерации, философской, социологической, психологической, педагогической, методической, лингвистической литературы по проблеме формирования МВЯЛ позволил выявить следующие *противоречия*:

- социального характера: между наличием социального заказа на формирование медиакомпетентности вторичной языковой личности и недостаточностью его организационно-педагогической реализации;
- научно-теоретического характера: между имеющимся опытом теоретико-практического исследования отдельно проблем медиакомпетентности и вопросов вторичной языковой личности и отсутствием исследований интегрированного плана, посвященным феномену МВЯЛ;
- педагогического характера: между возрастающими требованиями к подготовке вторичной языковой личности, умеющей оперировать медиатекстом и отсутствием педагогических условий формирования МВЯЛ.

Данные противоречия обусловили актуальность исследования, **проблема** которого заключается в поиске и научном обосновании педагогических условий формирования МВЯЛ в процессе обучения иностранному языку.

Актуальность проблемы исследования и недостаточность ее теоретической и практической разработанности определили выбор темы нашего исследования: **«Педагогические условия формирования медиакомпетентности вторичной языковой личности»**.

Цель исследования заключается в теоретической разработке, обосновании педагогических условий формирования медиакомпетентности вторичной языковой личности и экспериментальной проверке их эффективности.

Объект исследования – процесс формирования медиакомпетентности вторичной языковой личности.

Предмет исследования – педагогические условия формирования медиакомпетентности вторичной языковой личности.

Гипотеза исследования: формирование медиакомпетентности вторичной языковой личности, под которой мы понимаем интегративную стратегическую характеристику личности, будет эффективным, если реализован комплекс педагогических условий:

- *контентных* (введение медиаобразовательного компонента в содержание дисциплины «Иностранный язык»; регулярное и педагогически обоснованное применение широкого медийного спектра в процессе медиаобразования и обучения иностранному языку не только с целью односторонней дидактической функции, повышающей эффективность процесса обучения иностранному языку, но и с целью формирования МВЯЛ);

- *организационных* (вовлечение студента в активную иноязычную медиа деятельность в процессе обучения иностранному языку в соответствии с его индивидуальным уровнем медиакомпетентности, выявленным в ходе педагогического мониторинга; систематическая диагностика уровней сформированности МВЯЛ преподавателем и студентами на всех этапах ее становления и коррекция в направлении совершенствования);

- *мотивационных* (руководство опытно-экспериментальной работой, направленное на объединение усилий всего педагогического коллектива по обновлению содержания образования; перевод процесса формирования МВЯЛ из управляемого в процесс осознанного стремления студентов к самосовершенствованию в межкультурной коммуникации на межличностном и медиатизированном уровнях).

Сформулированные цель и гипотеза обусловили постановку следующих **задач** исследования:

1. Установить содержание и структурный состав категории вторичной языковой личности.

2. Определить сущность понятия «медиакомпетентность» в теории и практике медиаобразования.

3. Раскрыть сущность понятия медиакомпетентности вторичной языковой личности как результата медиаобразования и обучения иностранному языку.

4. Обосновать необходимость и достаточность выявленных педагогических условий формирования МВЯЛ.

5. Апробировать выявленные педагогические условия формирования МВЯЛ.

Методологическую основу исследования составили компетентностный подход к образованию (В.А. Болотов, В.В. Сериков, Д.И. Фельдштейн, А.В. Хуторский и др.); личностно-ориентированный подход к организации процесса обучения (Э.Ф. Зеер, В.И. Загвязинский, Е.В. Бондаревская и др.); деятельностный подход к развитию личности (Л.С. Выготский, И.А. Зимняя, А.Н. Леонтьев и др.).

Теоретическую основу исследования составляет совокупность философских и психолого-педагогических идей: теория развития личности (Б.Г. Ананьев, А. Маслоу и др.), теория деятельности (Л.С. Рубинштейн, М.С. Каган и др.), теория коммуникации (Л.Г. Викулова, Ф.И. Шарков и др.), теория языковой личности (Ю.Н. Караулов, В.В. Виноградов, Г.И. Богин и др.), концепция вторичной языковой личности (И.И. Халеева), концепция диалога культур (М.М. Бахтин, В.С. Библер и др.), концепция социокультурного образования (В.В. Сафонова), концепция поликультурного образования (П.В. Сысоев, Л.П. Халяпина), исследования в области медиаобразования (О.А. Баранов, Н.Б. Кириллова, Ю.Н. Усов, D. Buckingham и др.), интегрированного медиаобразования (А.А. Журин, Д.В. Залагаев, Н.П. Рыжих, Е.Б. Фрайфельд и др.), медиаобразования на материале прессы (Е.Л. Вартанова, А.П. Короченский, Е.В. Мурюкина и др.), фотографии (Н.Ф. Хилько), радио (Г.Я. Власкина, Н.В. Халатов и др.), кино (Е.А. Бондаренко, С.Н. Пензин, Н.З. Урицкий, Е.Б. Фрайфельд и др.), телевидения (А.В. Спичкин, А.В. Шариков, T. Panhoff, J.A. Brown и др.), рекламы (Е.А. Столбникова), идеи развития

критического мышления (Е.И. Федотовская, Д. Халперн, D. Considine, G. Gerbner и др.), исследования о формирования медиакомпетентности личности (А.А. Новикова, А.В. Федоров, A. Silverblatt, S. Baran и др.), о критериях формируемой компетентности (Л.С. Зазнобина, W.J. Potter и др.).

Для решения поставленных задач был использован комплекс **методов** исследования:

- теоретические (изучение и анализ научной литературы отечественных и зарубежных авторов по философии, социологии, психологии, лингвистике, психолингвистике, лингвокультурологии, лингводидактике, педагогике, медиаобразованию, диссертационных исследований, программных документов по изучаемой проблеме; анализ, сравнение, обобщение; метод экстраполяции; моделирование и проектирование реализации педагогических условий формирования МВЯЛ);

- эмпирические (анкетирование открытого и закрытого типов, интервьюирование, опрос, беседы с преподавателями и студентами, наблюдение как метод качественного анализа работы студентов с иноязычной медиа информацией, организация опытно-экспериментальной работы, анализ и обобщение результатов, полученных в ходе исследования, изучение и обобщение педагогического опыта, в том числе личного педагогического опыта работы в средней школе Китая и высшем учебном заведении России в качестве преподавателя английского языка, методы математической статистики, ранжирования, качественный, количественный и корреляционный анализ).

База исследования: ГОУ ВПО «Иркутский государственный лингвистический университет». Всего в опытно-экспериментальной работе приняли участие 80 студентов. В ходе исследования было проведено анкетирование 17 преподавателей английского языка. Изучался педагогический опыт, полученные данные анализировались и систематизировались.

Решение поставленных задач по проверке выдвинутой гипотезы осуществлялось в три взаимосвязанных этапа.